MANUALE DI ISTRUZIONI
USER GUIDE

CHFP2C500
CHFP2C600
CHFPC500EKO CHFPC600EKO
CHFP2C700

INDICE

1. Indice dei contenuti

2. Introduzione

3. Precauzioni e istruzioni di sicurezza prima dell'avvio iniziale

4. Caratteristiche tecniche dei congelatori a pozzetto

5. Montaggio dei congelatori a pozzetto / avvio iniziale

6. Funzionamento dei congelatori a pozzetto

7. Pulizia e manutenzione dei congelatori a pozzetto

8. Guida alla risoluzione dei problemi

9. Norme di conformità

2. INTRODUZIONE

Invitiamo a leggere il presente manuale con attenzione prima di iniziare a usare il congelatore a pozzetto al fine di evitare difetti e garantire un livello massimo di efficacia nel corso degli anni.
Questi congelatori a pozzetto per alimenti surgelati sono stati pensati per la conservazione a breve termine, per la dimostrazione e la vendita di alimenti congelati confezionati direttamente da un'unità di congelamento nelle aziende commerciali e nelle strutture di catering pubblico, nei negozi di alimentari, e nei mercati.
In tutti i processi produttivi vengono utilizzate tecnologie **"rispettose dell'ambiente"** oltre che materiali e refrigeranti che non danneggiano la natura.

Come prima cosa consigliamo di leggere con attenzione il presente manuale nella sua interezza al fine di garantire il massimo in termini di efficienza dal congelatore oltre che per evitare il manifestarsi di difetti.
Rilevare immediatamente al momento della consegna eventuali danni al congelatore a pozzetto. In caso di danni, contattare il rivenditore autorizzato entro 24 ore.

Attenzione! Sarà necessario lasciar passare almeno 2 ore dopo il trasporto prima di mettere in funzione il congelatore.

3. PRECAUZIONI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DELL'AVVIO INIZIALE

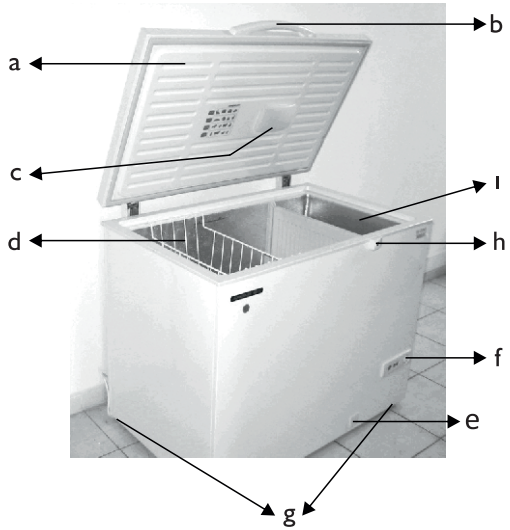
Il congelatore deve essere collegato a una presa di corrente dotata di messa a terra.
Prima di mettere in funzione il congelatore a pozzetto, verificare che la presa di corrente disponga della messa a terra, e che rispetti la tensione nominale e i requisiti di frequenza indicati dal personale di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito solo dal produttore o suo centro assistenza o altro personale qualificato per evitare situazioni di pericolo.
La tensione nominale e i requisiti di frequenza per il corpo del refrigeratore vengono indicati sulla targhetta contenente i dati.
Non eseguire mai riparazioni o eseguire interventi di manutenzione mentre il congelatore è collegato alla presa di corrente.
Non posizionare il congelatore in luoghi vicini a fonti forti di calore, o in una posizione in cui sia direttamente esposto alla luce solare.
Ricordare sempre che i raggi UV contenuti nella luce solare deteriorano gli alimenti e le bevande contenuti nei congelatori. L'apparecchio può essere usato in un ambiente con temperatura massima di 32°C.
Salvo indicazione contraria, non collocare il refrigeratore in aree aperte dove potrebbe penetrare dell'acqua all'interno.
Non lavare con acqua pressurizzata o idropulitrice; in fase di pulizia del prodotto e degli ambienti circostanti servirsi di un panno umido. In caso contrario, l'acqua potrebbe penetrare all'interno delle componenti elettriche del prodotto, causando scosse elettriche e rischio di incendio.

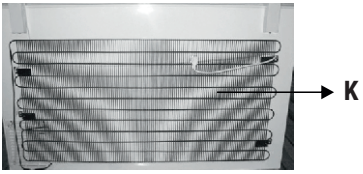
Non lasciare che i bambini entrino e giochino nelle vicinanze del dispositivo. Tenere le chiavi del congelatore e i sacchetti di plastica che coprono gli accessori e il Manuale in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
Non collocare prodotti esplosivi e infiammabili all'interno del congelatore per ragioni di sicurezza.
Prima dell'avvio della macchina, pulire la parte interna del congelatore e inserire il tappo di scarico interno.
Evitare di aprire frequentemente il coperchio, ed evitare di sovraccaricare la vasca superando la linea di carico massimo.
Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini o adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, a meno che non siano sorvegliati o istruiti da una persona responsabile.
È consigliabile controllare che i bambini non giochino con l'apparecchiatura.

CONTROLLARE IL PROPRIO TIPO DI GAS REFRIGERANTE DALL'ETICHETTA INFORMATIVA:
Solo per i modelli con gas R600a o R290:
Il gas **R600a/R290** viene usato in alcuni modelli, indicati nel presente manuale di istruzioni. Il gas R600a/R290 è un gas rispettoso dell'ambiente, che viene usato nelle apparecchiature che dispongono di una capacità di raffreddamento efficace. Questo gas è infiammabile solo in alcune condizioni. Sarà necessario attenersi alle seguenti regole qualora si desideri operare in condizioni di funzionamento normali:
AVVERTENZA: Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni
AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento.
AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito refrigerante.
AVVERTENZA: Non usare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti del refrigeratore pensati per lo stoccaggio del cibo.
Consentire unicamente al personale di assistenza autorizzato di intervenire sul dispositivo per gli interventi di manutenzione, riparazione, o interventi di altro tipo.
Scollegare il dispositivo per evitare il proseguimento del processo di raffreddamento/congelamento e lasciare che lo sbrinamento avvenga in modo autonomo.
Scegliere componenti originali per tutte le componenti da sostituire nel prodotto.

4. CARATTERISTICHE TECNICHE DEI CONGELATORI A POZZETTO

a. Coperchio
b. Maniglia
c. Luce
d. Cestello di stoccaggio
e. Tappo di drenaggio acqua
f. Pannello di controllo
g. Ruote
h. Meccanismo di chiusura (optional)
i. Scomparto congelamento rapido
k. Condensatore posteriore (esterno)





CARATTERISTICHE TECNICHE		CHFP2C500	CHFP2C600	CHFPC500EKO	CHFPC600EKO	CHFP2C700
Temperatura di funzio-namento	°C	-13/-23	-13/-23	-18/-24	-18/-24	-18/-24
Consumo di energia	KWh/24h	Rimandiamo alla targhetta				
Alimentazione	W					
Tensione/frequenza	V/hz					
Dimensione esterne	LxWxH (mm)	1305x630x875	1555x630x875	1304x720x845	1554x720x845	2055x720x845
Dimensioni interne	LxWxH (mm)	1180x510x675	1430x510x675	1180x510x705	1430x510x705	1930x510x675
Volume lordo	L	391	295	400	490	655
Volume netto	L	373	272	371	455	607
Rumore in uscita	dBa	53	53	69	74	53,2

La targhetta si trova sul lato posteriore del congelatore.

5. MONTAGGIO DEI CONGELATORI A POZZETTO / AVVIO INIZIALE

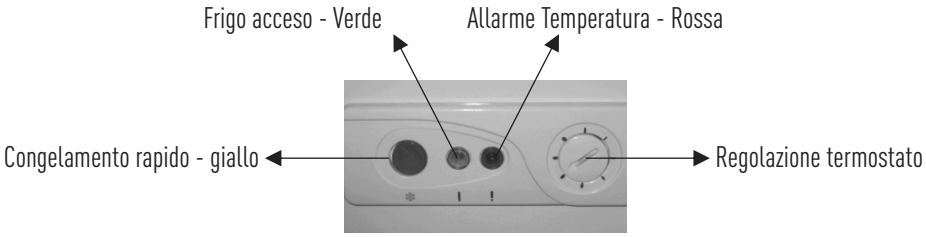
Rimuovere la plastica inserita tra il coperchio e il corpo.

Al fine di garantire un corretto funzionamento, è necessaria una buona circolazione d'aria sulla parte posteriore e laterale. Lasciare uno spazio minimo di 10 cm dai lati e dalla parte posteriore, per garantire una corretta circolazione dell'aria.

6. FUNZIONAMENTO DEI CONGELATORI A POZZETTO

Pannello dei comandi:

- Spia verde (al centro): Indica che la corrente elettrica arriva al congelatore e che quest'ultimo è in funzione.
- Spia rossa (a destra): indica un guasto al compressore.
- Spia gialla (a sinistra): pulsante per un congelamento rapido.
- Manopola per le impostazioni del termostato

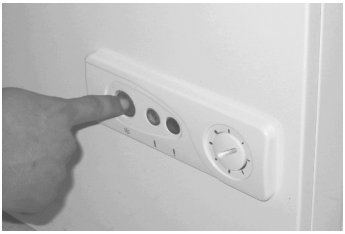


Impostazioni del termostato:

Il termostato è impostato al massimo durante la produzione. Puoi regolare facilmente la manopola del termostato con l'aiuto di una moneta. È regolabile da 1 a 7.

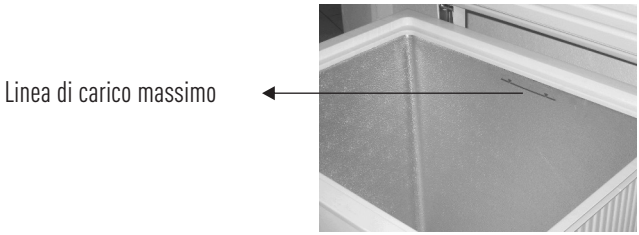
Imposta il termostato considerando le variazioni stagionali, il carico alimentare disposto nel freezer e le condizioni dell'ambiente secondo cui viene azionato.

Congelamento rapido:
La modalità di congelamento rapido è attivabile per massimo 24 ore, premendo il pulsante giallo. Con questa modalità attiva, il compressore è in continuo funzionamento. Non effettuare alcuna regolazione sul termostato. Per disattivare premere nuovamente il tasto giallo.



Imballo:
ATTENZIONE! Quando aprite il congelatore mentre è in funzione, l'aria calda presente nell'ambiente entrerà al suo interno e chiudendo il coperchio, si avrà un effetto sottovuoto che impedirà la sua riapertura. Attendere circa 60 secondi e riprovare.

Conservazione di alimenti:
Collocare nella parte inferiore del congelatore gli alimenti che andranno conservati più a lungo, e invece, nella parte superiore del congelatore collocare gli alimenti che si prevede di consumare prima.



Al fine di trarre il massimo dal congelatore, oltre che per conservare gli alimenti in modo sicuro, lasciare spazio a sufficienza fra il coperchio superiore e le confezioni degli alimenti. Dunque, non superare mai la linea di carico massimo indicata nel corpo.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE DEI CONGELATORI A POZZETTO

Al fine di garantire una maggiore efficienza del congelatore, sarà necessario pulirlo e sottoporlo a manutenzione almeno una volta l'anno. Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire il corpo del dispositivo.

Sbrinamento:

La formazione di ghiaccio all'interno del dispositivo sarà minima nel momento in cui esso non viene aperto spesso e se gli alimenti sono conservati all'interno di confezioni chiuse.

La formazione di ghiaccio sulle pareti interne del congelatore riduce l'efficacia del dispositivo col passare del tempo. Raccomandiamo di sbrinare il corpo del dispositivo quando il ghiaccio raggiunge uno spessore di 5-6 mm.

Immagine A

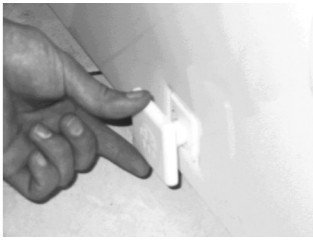


Immagine B

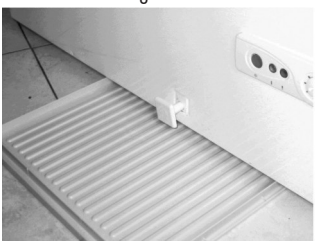
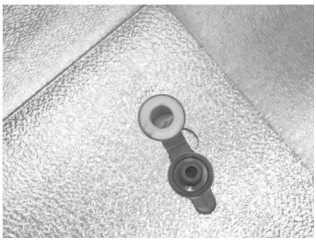


Immagine C



Attenersi ai passaggi descritti per scaricare l'acqua che si potrebbe essere accumulata sulla base del congelatore in fase di sbrinamento.

Fase 1. Il tappo di scarico esterno è collocato sulla parte inferiore del dispositivo, sul davanti. Ruotare di 90° verso sinistra (rotazione di un quarto), estrarlo di 2-3 cm, e quindi lasciarlo in posizione (Immagine A). Qualora si desideri accelerare lo scarico dell'acqua, sarà possibile rimuovere il tappo.

Fase 2. Rimuovere il tappo sulla base del dispositivo. Il tappo è fissato sulla base, quindi non esercitare forza. (Immagine C)

Attenzione! Non usare mai acqua calda, riscaldatori elettrici o oggetti simili perché potrebbero danneg-giare il congelatore a pozzetto.

Sostituire la lampadina

Se la luce non funziona più, staccare sempre la spina del congelatore prima di sostituirla. Spingere il coperchio dentellato della lampada sui lati lunghi e tiralo su. Ruotare la lampadina elettrica, toglierla e sostituirla con una nuova. Riposizionare il coperchio della lampadina. Inserisci nuovamente la spina.

Vacanze / Interrompere l'uso per un po' di tempo:
Qualora si preveda di interrompere il funzionamento del congelatore per brevi periodi di tempo, non scollegarlo dal circuito di corrente. Qualora si preveda di interrompere il funzionamento del congelatore a lungo, è necessario scollegarlo dal circuito di corrente ed estrarre i prodotti contenuti al suo interno. Dopo il processo di sbrinamento, asciugare la superficie interna. Per evitare la formazione di cattivi odori, lasciare un coperchio aperto.

Attenzione: Nel sistema isolante del congelatore viene usato il Gas di Espansione (C-Pentano). In fase di smaltimento sarà necessario osservare le leggi e le regole applicabili del paese all'interno del quale viene usato il dispositivo.

8. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- **Se la spia rossa è costantemente accesa:** ciò indica che il compressore è guasto.
- **Se il compressore funziona continuamente:** controllare che la temperatura ambiente non sia superiore ai 32°C. Controllare se le pareti del pozzetto sono ricoperte da uno strato spesso di ghiaccio e se i coperchi sono stati lasciati aperti.
- **Se la spia verde è spenta e il corpo non funziona:** controllare che non vi siano guasti di corrente o che il corpo sia collegato correttamente.
- **Se ci sono cattivi odori nel congelatore:** procedere alla pulizia del congelatore quanto prima.
- **La presenza di gocce sul telaio del congelatore:** è causata dagli ambienti eccessivamente umidi, non si tratta di un'anomalia di funzionamento.

Dopo aver verificato i summenzionati punti ed aver eseguito quanto consigliato, qualora il congelatore continui a funzionare in modo insoddisfacente, contattare il centro assistenza più vicino.

9. NORME DI CONFORMITÀ

I congelatori descritti nel presente manuale sono stati prodotti e ispezionati in conformità con le seguenti normative
TS 2225 EN 60335-2-24
TS EN ISO 15502
I EC 60335-2-24
2006/95/EC
2004/108/EC

INDEX

1. Contents

2. Introduction

3. Precautions and safety instructions before the initial start-up

4. Technical Features of Chest Freezers

5. Assembly Chest Freezers /The Initial start-up

6. Operating the Chest Freezers

7. Cleaning and Maintaining Chest Freezers

8. Trouble shooting

9. Compliance Norms

2. INTRODUCTION

Please read this operating manual carefully before you start operating your freezer in order lo ensure maximum efficiency from this product that has been manufactured lo serve you aver the years.
These chest freezers are intended far storage, usage or sale of packed frozen food directly from a freezing unit in trading enterprises and restaurants kitchens, cafes, food shops, booths and the markets.
In all of the manufacturing processes **"environmentally friendly"** technologies are used as well as materials and refrigerants that are not harmful to the nature.
As an initial step, please carefully read this manual thoroughly in order to ensure maximum efficiency from your freezer and prevent user defects.
Detect the chest freezer immediately on delivery far any damage. In case of any damage, contact with your authorized dealer within 24 hours.
Attention! It requires a lapse of minimum 2 hours after any transportation before you start operating the freezer.

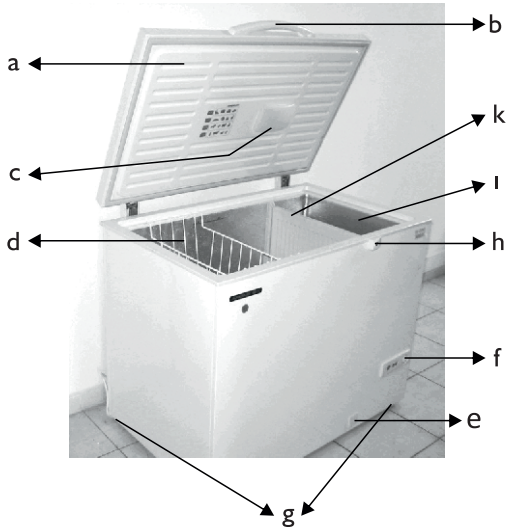
3. PRECAUTIONS AND SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE THE INITIAL START-UP

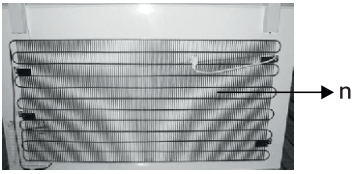
Your chest freezer must be plugged certainly in an earthed wall socket.
Before operating the freezer, ensure that the mains socket is checked for proper earthing (grounding) as well as nominal voltage and frequency requirements by the authorized service staff or a qualified electrician.
If the supply card is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorised service or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
The nominal voltage and frequency requirements far the freezer are specified on the data plate.
Never make any repairs or carry out maintenance when the chest freezer is plugged in.
Do not position the freezer in a place close lo a source of strong heat or exposed lo direct sunlight. The appliance can be used in an ambient temperature of max. 32 °C.
Unless otherwise stated, do not place your cooler to open areas where water can leak in.
Do not wash with pressurized water or hose when cleaning the product and its surroundings, use a wet cloth. Otherwise, the water which may intrude into the electrical components of the product can cause electric shock and fire risk.
Do not let children get into and play around the freezer. Keep the freezer key and plastic bags covering the accessories and the Manuel in a safe place out of reach of children.
Do not place any explosives and flammables in the chest freezer far safety reasons.
Before the initial start up, clean the interior of the freezer and insert the interior drain tap.
Avoid opening the lid frequently and aver loading the body exceeding the maximum load line.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Please check your refrigerant gas type from the rating label:
Only far the models with **R600a or R290 gas**:
R600a/R290 gas is used in some models, explained in this instruction manual. R600a/R290 is an environmentally friendly gas and used in appliances which have effective cooling technology.
This gas is flammable only under certain conditions. You must follow up the following rules if you wish to get normal operating conditions:
WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.
WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance. Do not tangle with the device due to maintenance, repair or any other reasons other than authorized service.
Plug off the device against any possible freezing or icing and leave far defrosting.
Choose original components for all parts necessary for replacement on the product.

4. TECHNICAL FEATURES OF CHEST FREEZERS

a - Lid
b - Handle
c - Internal Lighting Cover (optional)
d - Storage Basket
e - Water Drainage
f - Control panel
g - Adjustable feet
h - Locking Mechanism (optional)
i - Fast Freeze Compartment
k - Separator
n - Back Condenser





TECHNICAL FEATURES		CHFP2C500	CHFP2C600	CHFPC500EKO	CHFPC600EKO	CHFP2C700
Operating Temperature	°C	-13/-23	-13/-23	-18/-24	-18/-24	-18/-24
Energy Consumption	KWh/24h	Please see the name plate				
Power	W					
Voltage/ Frequency	V/hz					
Exterior Dimensions	L x W x H	1305x630x875	1555x630x875	1304x720x845	1554x720x845	2055x720x845
Interior Dimensions	L x W x H	1180x510x675	1430x510x675	1180x510x705	1430x510x705	1930x510x675
Gross Volume	L	391	295	400	490	655
Net Volume	L	373	272	371	455	607
Noise Output	dBa	53	53	69	74	53,2

Name plate is located on the back side of the cabinet.
Please see the back page of the guide for the Type label sample.

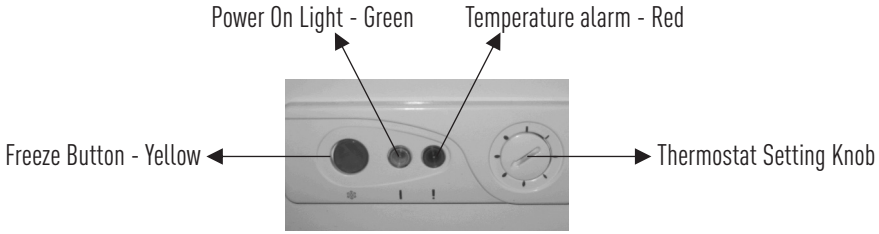
5. ASSEMBLING CHEST FREEZERS /THE INITIAL START UP

Remove the plastic blockings inserted between the lid and the body.
Air circulation at the rear and at the side is required for the body to operate efficiently.
Allow minimum 10 cm of space from the sides and the rear in order to ensure proper air circulation.

6. OPERATING THE CHEST FREEZER

Control panel:

- Green Light (in the middle): It indicates that there is electric current to your chest freezer and it is operating
- Red Light (on the right): If it is on this indicates that the interior temperature of the chest freezer is not at the desired limit value.
- Yellow Switch Button (on the left): It is the fast freeze button.
- Thermostat setting knob

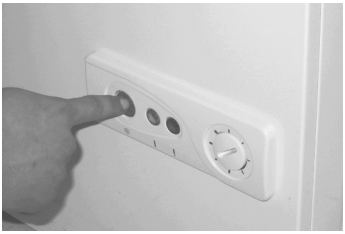


Thermostat Setting:

Thermostat is set to maximum during manufacturing. You can easily adjust the thermostat knob by the help of a coin from the 1. Level (warmest) up to the 7. Level (coldest).
Make the thermostat setting considering the seasonal changes, food load in the freezer and the ambient

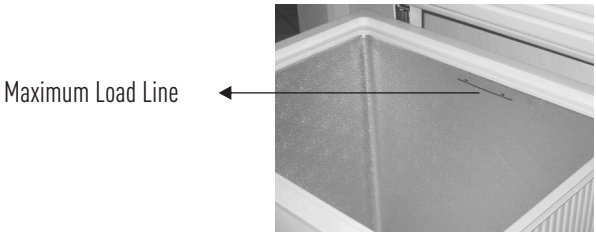
conditions under which it is operated.

Fast Freeze:
fast freeze mode can be activated for up to 24 hours by pressing the yellow button. With this active mode, the compressor is in continuous operation. Do not adjust the thermostat. To turn off, press the yellow button again.



Packing
WARNING! When you open the freezer while it is in operation, the hot air in the room will enter into it and if you close the lid, it will have a vacuum packaged that will prevent its reopening. Wait about 60 seconds and try again.

Storing Foods:
Place the products which are going to be stored longer in the bottom part of the conservator and those which are intended for realization in the top part of the conservator.



In order to gain maximum benefit from the chest freezer and ensure proper food storage, leave enough space between the top lid and the food packages. Therefore never exceed the maximum load line marked in the body.

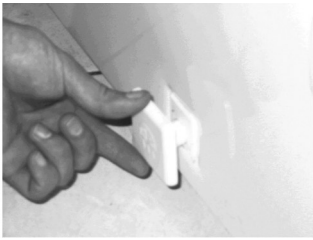
7. CLEANING AND MAINTAINING CHEST FREEZER

To ensure higher efficiency of your chest freezer, the body must be cleaned and maintained at least once in a year.
Always remove the plug from the mains socket before cleaning the body.

Defrosting:
It will take longer to form ice crystals interior if the lid of the body is not frequently opened and foods are stored in closed packages.
Ice forming on the interior walls of your chest freezer decreases the efficiency of your freeze within time. We recommend that you defrost the body when the ice reaches 5-6 mm of thickness. Set your freeze to fast freeze mode 24 hours before you start defrosting. Then remove the packages and wrap them separately and put in the freezer compartment of your fridge to prevent heat gain. So foods will be well preserved during defrosting and cleaning.

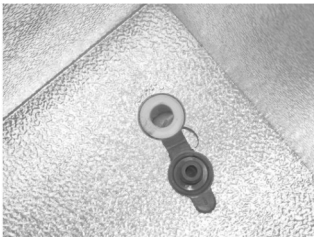
Picture A

Picture B



Picture C

Picture D



Follow the steps described to drain the water that may have accumulated on the floor of your chest freezer during defrosting:
Step 1. Pull out the separator of the chest freezer (Picture A) and place it under the exterior water drain tap. (Picture C).
Step 2. The exterior drain tap is placed on the front at the bottom of your freezer. Rotate it 90 ° to left (quarter rotation), pull it out for 2-3 cm and leave it (Picture B). If you want to accelerate water draining, you can remove the tap.
Step 3. Remove the rubber tap on the floor of the body. (The tap is fixed to the floor sheet therefore do not exert force. (Picture D)

Attention! Never use any hot water, electrical heater, sharp tools or similar things as they may harm the chest freezer.

Replacing the Electric Bulb

If the light bulb does not function anymore, always unplug the chest freezer from the mains before replacing it. Push in the notched lamp cover on the long sides and pull it up. Rotate the electric bulb, take it off and replace it with a new one ma x 15 Watts. Place the lamp cover back. Plug in the freezer for further use.

Holidays-Non Working Days /Stop Using For A WHILE:
Do not unplug your chest freezer if you are going to stop usage & x for a short time.
If you are going to stop usage and expluatation for a long lime, unplug the freeze and empty it. After defrosting, clean the chest freezer and wipe it out with a cloth. Leave the lid open to prevent door in the chest freezer.
Transporting your freeze: Before relocating the body, unplug ii from the mains socket, defrost ii, wipe the interior walls and floor with a damp cloth, place the plastic blockings between the top lid and the body and carry it in the normal position as it is used.
Attention: Expansion gas (C-Pentane) is used in the insulation system of the freezer. When you dispose the freezer, it is required to observe the applicable laws and rules of the country in which it is used.

8. TROUBLE SHOOTING

- **If the Red Signal on the control panel is steadily on:** It indicates that the compressor is broken
- **If the compressor continuously functions:** Check if the ambient temperature is above 32°C. Check if the walls of the freezer are covered with a sheet of ice and if the lids have been left open.
- **If the Green power light is off and the freeze does not function:** Check if there is power failure or the freezer is properly plugged.
- **If your freeze functions loudly:** Check if the feet are properly levelled.
- **If there is door in your chest freezer:** Clean your freezer as soon as possible.
- **If there are tears on the frame of your freeze:** Temporary tears can occur in intensively moisturized environments. This is normal.

After having checked the above-mentioned points and carried out the recommendations, if your chest freezer still functions unsatisfactorily, contact the nearest authorized service.

9. COMPLIANCE NORMS

Chest freezers described in this manual are manufactured and inspected in compliance with the
TS 2225 EN 60335-2-24
TS EN ISO 15502
I EC 60335-2-24
2006/95/EC
2004/108/EC norms.

Chefline

Viale dell'industria, 23 - 35023 - BAGNOLI DI SOPRA (PD)
Tel. +39.049.5342967 - Whatsapp +39.366.8630408

e-mail: **info@chefline.it**
web site: **www.chefline.it**